

篇名：

戲說明華園

作者：

龔明真。私立光華女中。資三仁

壹●前言

歌仔戲是台灣的傳統戲曲，而明華園戲劇團在歌仔戲界裡佔有很有名的地位，從小熱愛歌仔戲的我對明華園情有獨鍾。

因為喜歡明華園，所以想藉由這次的這個專題研究，讓我對明華園更加認識。從網路上、書上和參考別人論文…等的一些資訊，整理一些關於明華園的事蹟以及整團的介紹，讓我對明華園有更深一步的了解。

明華園在民國十八年由陳明吉先生創團，如今已走過 70 幾個年頭，對於歌仔戲的推廣也相當的有成就，讓明華園在國際舞台上也發光發熱。而在台灣的各大廟宇，每年也都會邀約明華園舉行盛大公演，每場都是人山人海，看過的人都是讚不絕口。

歌仔戲是台灣人的瑰寶，明華園不只把歌仔戲創新的演出，連佈景、服裝、燈光、音效上也都以超高水準的技術呈現出來，他們的努力在近幾年也頗受大家的喜愛。藉由這次的小論文和大家一起探討這麼有成就劇團成功背後的內幕，也和大家一起進入明華園的藝術饗宴。現在就讓我們一起「戲說明華園」！

貳●正文

一、風雲人物排行榜：

01 創辦人：陳明吉

1912 年出生於今屏東縣車城鄉（時隸阿猴廳恆春支廳，1920 年改為高雄州恆春郡車城庄）的陳明吉先生為明華園的創辦人。陳明吉早年曾經加入九甲戲班。1929 年，陳明吉與戲院老板蔡炳華共組「明華歌劇團」，為「明華園」的前身。之後太平洋戰爭爆發，日本人為管制戲劇，成立「臺灣演劇協會」，當時少數在皇民化運動下獲准演出的劇團之一即包括明華歌劇團。戰後，明華歌劇團更名為「明華園」。1962 年，由於電視臺開播以及本土文化受到當時國民黨政府的打壓，許多歌仔戲團被迫散班或往野臺發展。迫於現況，原本堅持在內台演出的明華園，後來仍決定轉戰外台，之後明華園成員才在屏東縣潮州鎮定居。『註 1』

02 總團長：陳勝福

一九五三年生於台南縣山上鄉。父親陳明吉是明華園創辦人兼團長，由於在歌仔戲世家成長，兄弟姐妹均以歌仔戲為業，陳勝福是唯一未參與舞台演出的異數。

因善於劇團行政與經營，一九七九年接掌明華園擔任團長兼製作人，以專業分工、創新求變和主動出擊，帶領明華園走向企業化的經營。

在陳勝福堅持「三本精神」（即本能、本行、本錢）的領導下，明華園的表現高潮迭起，例如：一九八三年應行政院文化建設委員會之邀於國父紀念館演出，從此歌仔戲進入國家藝術殿堂；一九九二年榮獲教育部頒發「團體薪傳獎」；一九九四年應邀於巴黎圓環劇場演出，為歌仔戲登陸歐洲之創舉。陳勝福致力於歌仔戲藝術的推廣、持續培養歌仔戲人才，並熱心公益，充分發揮明華園的影響力，長期關懷社會問題，深受文化、工商各界重視。『註 2』

03 當家小生：孫翠鳳

孫翠鳳出生於嘉義縣布袋鎮，畢業於台北市士林高商，是個稱職的上班族。原本想要擺脫歌仔戲生活專心的在事業上闖出一片天。在因緣際會下，認識陳勝福這個表哥，也在因緣措和下，二十四歲嫁給陳勝福。婚後兩個人在台北甜蜜的安頓生活，過著平安順遂的生活。

二十六歲那一年，孫翠鳳遭遇許多人生中很大的挫折，第一胎兒子突然夭折，對孫翠鳳來說是晴天霹靂，是心中永遠的痛。『註 3』加上事業失敗，屋漏偏逢連夜雨，陳勝福投資經營的電影公司因國片不景氣，被連鎖跳票，賣去國外的版稅支票也沒有兌現，一時間惡性循環週轉不過來。夫妻倆喪子後，又面臨事業失敗的局面『註 4』經過考慮後，孫翠鳳決定先回屏東明華園老家安頓生活。

孫翠鳳就是從這一年開始學習演歌仔戲，她認為身為明華園的媳婦就有使命要捧飯碗，雖然比別人晚學習歌仔戲，但是她還是虛心的請教同輩的軸裡，還有在明華園學戲的學徒，一點一點的慢慢累積，努力不懈的學習歌仔戲，就是有這種學習精神讓她成為明華園的當家台柱，把小生詮釋的有聲有色，成為台灣歌仔戲國寶級的演員。

而在電視螢光幕上，孫翠鳳也打出另一番名聲，曾拍過廣告，也演過戲，公共電視更把她的人生故事拍成連續劇，這也讓她的故事，感動了更多的人，她成為我在人生中學習的目標，不只喜歡她演的戲，更喜歡她為人處事的態度，我要學習她的用心和意志力，像她一樣，朝著自己的人生目標前進。

04 當家小旦：鄭雅升

從小就喜歡看歌仔戲的鄭雅升，喜歡看台上小生的電眼迷人的樣子，又因為已經放棄學業，所以想朝著自己的理想目標前進。起初，她通過了第一階段的面試和

口試，只是體能上的問題，但在她的保證下，終於順利地進入了明華園。從此，鄭雅升成了明華園的學員之一。『註 5』

所謂「台上三分鐘，台下十年工」，鄭雅升的歌仔戲生涯並不如她自己之前所想像。每位明華園的學員，該是說每一位初學者都必須在台上舞台布景的兩旁看戲，不僅藉機觀摩前輩們的演出技巧，更要去熟悉每一個動作。累積比其他人更多的努力、用功、用心，一路走來，才有了現在的鄭雅升，可見得要在明華園創造出一方屬於自己的天空，並非是要有背景，因為畢竟觀眾們的眼光是閃亮，也只有必須持續的努力，才不被淘汰。『註 6』

05 當家丑角：陳勝在

據說陳勝在是明華園兄弟中最會讀書的，他的爸媽以為她會走不一樣的路。不巧讀到恆春高中二年級時，有一次劇團裡的丑角喝醉酒了，躺在戲棚下上不了台，陳勝在為了解決團長的困擾，就自告奮勇替他演，只是登談前看到台下那麼多觀眾，還是緊張的兩腳發抖。不過那次處女秀，令全團驚嘆，覺得陳勝在喜感十足。陳勝在受到鼓舞，居然離課本越來越遠，在劇團的時間越來越久了。不久，劇團裡愛喝酒的丑角，居然醉酒倒在戲台下過世了！陳勝在就接班成為明華園當家丑角了！

他的代表作「濟公活佛」無論身段、動作、台詞，經過多少年創意累積後，已經是千錘百鍊，出神入化，閉著眼睛都可以演了！因此專家學者認為，小丑戲在歌仔戲中原來已經沒落，又被陳勝在救活了，而且他拉拔的很高。明華園鮮活的小丑戲，最讓別的劇團羨慕了。『註 7』

06 鬼才編導：陳勝國

陳勝國是明華園的當家導演和編劇，小時候就和戲班一起生活，到了七歲那年受國民教育，他還是非常眷戀戲班生活。崑山國中畢業後，還是沒辦法割捨與明華園那種特別的情懷，因此用盡各種方法的說服父親讓他回到戲班，而陳勝國回到戲班，師父沒有因為他特殊的身分就有對他有特別待遇，還是跟其他學徒一樣給予嚴厲的訓練，因為他付出的努力，在 18 歲那年終於獲得父母親的肯定一圓歌仔戲的夢想。

孫翠鳳認為他是台灣歌仔戲界的「鬼才導演」，明華園公演的成功戲碼，都是出自陳勝國的手筆。陳勝國有「很飽的腹內」，熟讀四書五經、演義故事，但他最大的特色卻是「不做老掉牙的東西」，過於八股的劇情，太老舊的表演方式，都會被他踢除，而改編得更有人性、更具現代感，並足以感動人心，因為這樣，陳

勝國也清楚的帶出明華園的劇本特色。『註 8』

二、經典大戲介紹

01 濟公活佛

《濟公活佛》代表「明華園」，「明華園」代表開創歌仔戲劇場的力量！由於長期流浪，「明華園」了解什麼才是最彌足珍貴的信仰--歌仔戲是他們安身立命的根。為開創這條路，他們凝結家族大大小小的力量，只問耕耘、不問收穫，這種相依相攜的感情的付出，造就了「明華園」闖出了一條路，雖不怎麼寬廣卻有路可走！《濟公活佛》如同「明華園」第一個孩子，更是「明華園」的驕傲。因此，即時對《濟公活佛》在「明華園」的發展做一詳盡紀錄與見證，可為「明華園」強韌的戲劇生涯留下歷史見證的軌跡，更為後代子孫們留下美好的回憶。『註9』參考論文：作者：康素慧明華園戲劇團《濟公活佛》之研究 第五章結論

02 蓬萊大仙

《蓬萊大仙》是屬於八仙傳奇之李鐵拐的故事。驕傲自大的陸地神仙李玄，目中無人，以為自己是神仙中最厲害的，在一場神仙大會中羞辱了青靈子，也不把神仙界的大老李老君放在眼裡。有一次說大話要跟李老君比和誰的法力較高強，靈魂出竅去鬥法。卻因為之前得罪越女，讓他報復心起，把李玄的身體破壞了。這時候的李玄無法投入自己的身體裡，又地獄裡面的鬼差要來抓他回去領命，不得已他只好投入一個跛腳身體又臭的乞丐身上，因次驕傲自大的李玄就變成李鐵拐上蓬萊仙島修行了。而劇中有一段歌仔戲是這樣的：

「剛者必折驕必敗，
俊美已成醜老態。
竹拐葫蘆是無奈，
跛呀啊跛上蓬萊。」

這齣戲碼不僅發人深省，也能夠讓世人體會到做人應該有的態度，不要覺得自己永遠是最偉大的「人外有人，天外有天」太過驕傲是會自食其果沒有好的下場呀！而且也會會得到報應。明華園所演出來的每一齣大戲，不僅是內容豐富，而且都可以讓觀眾們了解其中的內涵，非常有醒世人間的效果唷！

三、八大子團八條心

在創辦人陳明吉先生過世之後，明華園第二代一度面臨分家危機。為將「明華園」團結在一起，由明華園第二代陳（三子）先生接掌《明華園 戲劇 總團》總團團長職務後，便協調規劃且與明華園首席編導陳勝國（四子）先生之命名下，在「明

華園」之後加上「天、地、玄、黃、日、月、星、辰」為各子團團名，以茲區別。各子團由第三代經營且獨立運作，只有在總團公演時才號召各子團人馬配合演出。例如在與《表演工作坊》合作的現代舞台劇暗戀桃花源裡演出的陳勝在原隸屬於明華園日字團，便是透過總團長陳勝福居中牽線。明華園的招牌 無敵小生孫翠鳳，名義上也隸屬於《明華園戲劇 總團》。

01 天字戲劇團團長：陳進興

由創辦人陳明吉次子陳勝典接掌。「明華園天字戲劇團」前身是「明華園姊妹歌劇團」，創立於 **1983** 年。「明華園姊妹歌劇團」於 **2002** 年正式更名為「明華園天字戲劇團」。陳勝典不幸因車禍於 **2003** 年去世，目前團長由其長子也是第三代的陳進興擔任。

目前天字團旗下演員還包括：陳昭香、陳昭錦、周美珍、孫詩雯、陳麗巧、張雅鈴、郭佳恩、劉宇祥、洪崢御、黃蘭蕙、亮菁菁。

02 地字團戲劇團長：陳昭婷

由《明華園 戲劇 總團》總團長陳勝福（三子）與台柱小生 孫翠鳳的長女陳昭婷，接掌地字團團長職務。由明華園第三代接掌的《地字團》致力於傳統藝術—歌仔戲文化薪傳，積極於全台各校園間進行教育推廣及藝術文化深根的文化藝術希望工程。

03 玄字戲現任團長：陳子豪

由創辦人陳明吉六子陳勝發接掌，由三位妻子潘金蓮、石錦治、簡靜如及其兒子陳子堅(改名陳劭弘)、陳子強、陳子豪和子豪妻洪辰雨以及女兒陳昕宇（小生）擔綱主要演出，最近增加陳勝發與簡靜如所生之陳靖萍及陳子謙也加入陣容。

目前旗下次要演員還包括：陳冠圻、李紫菱(陳子堅之妻)、謝明惠、蘇可民、黃慶琳。

04 黃字戲劇團團長：陳子陽

由創辦人陳明吉四子陳勝國接掌。「明華園黃字戲劇團」創立於 **1998** 年，目前由陳勝國擔任編導，其長子陳子陽擔任團長。

目前黃字團旗下演員還包括：陳子麒、翁妙嬋、董如玲、馬麗卿、盧雪華、李麗君、陳貴珠、陳孝駒、賴貴珠。

05 日字戲劇團團長：陳勝在

由創辦人陳明吉五子陳勝在接掌。有台灣第一丑角之稱的陳勝在，先前跨刀參與現代舞台劇「暗戀桃花源」的演出極受好評，其妻子鄭雅升目前也在旗下擔綱演出。

06 月字戲劇團團長：郭煌榮

由創辦人陳明吉長子郭海南（十二歲被陳明吉收養）接掌。「明華園月字戲劇團」前身是「新明華園」，後改為「明華園月字戲劇團」，現由郭海南兒子郭煌榮擔任團長。

目前月字團旗下演員還包括：張原豪、郭秀雲、郭育汝、郭盈樺、郭梅君、蘇敏玲、郭奚金鳳、郭紋妃、郭家呈。

07 星字戲劇團團長：陳子權

由創辦人陳明吉七子陳勝順接掌，其妻子張秋蘭目前也在旗下擔綱演出，現由陳勝順兒子陳子權擔任團長。旗下又有「勝秋戲劇團」。

目前星字團旗下演員還包括：許鳳華、顏雅妮、謝喬倫、童淑宜、陳奕誠、陳子權。

08 辰字戲劇團團長：王文江

由創辦人陳明吉女兒陳春鳳接掌。目前旗下演員有：敏妃、文柱領導（當家小老闆）、信忠、阿偉、阿絹。『註 10』〈以上八子團〉

四、未來展望與薪火相傳

01 積極推廣國外演出

明華園在近幾年來積極推廣把台灣傳統戲曲推向國際的計畫，他們曾經到日本、北京、歐洲、新加坡、上海、美國……的國家演出歌仔戲。今年 9 月在新加坡舉辦華人藝術饗宴之旅，演出兩場經典大戲的《蓬萊大仙》，創新的演出和全新改版的佈景，服裝的美艷，讓當地的民眾看的是拍案叫絕，迴響很大，也感動的不得了！九 0 年代，在北京演出時，謝幕的時候，觀眾的情緒 HIGH 到最高點，現場兩千多位觀眾全部起立，團員瘋狂謝幕近半小時！台上台下的同胞因為戲劇熱情交流，孫翠鳳第一次在謝幕的時候快樂得掉下眼淚，許多團員也感動得哭起來，那是壓抑很久的淚水，終於得到肯定，釋放出來的淚水。『註 11』因為歌仔戲，牽動這不同國家對台灣有更近一步的認識，而也因為這樣，不僅讓台灣的傳統文化在國外身受喜愛，也讓明華園在國外闖出另一片天。

02 薪火相傳

A 第三代菁英

明華園現在新加入許多地三代菁英的成員，他們因為從小就在戲班長大，對戲班的生活也相當的熟悉，現在都頗有成就的，第二代前輩把棒子慢慢的交到他們的手中，為的就是要把明華園飯碗的傳承下去。可能是因為家族的人都眼歌仔戲，他們的子孫多少也有點天份，所以學戲也會比別人更加出色吧！孫翠鳳的大女兒陳昭婷，學業有所成後，積極投入學習歌仔戲，他和媽媽一樣都有著永不放棄的精神，努力的跟著媽媽的腳步和前輩們一同學習，而他的努力也有所收穫，曾參加「2004年海峽兩岸歌仔戲藝術節」舉辦的「十佳」歌仔戲青年演員比賽，台灣、廈門、漳州三地共30名青年演員參賽，比賽結果，「十佳」中有8名大陸演員入選，台灣入選兩名，而陳昭婷得了第五名『註12』這真的是「有其母必有其女呀」。

B 學戲囡仔

明華園不僅培養第三代菁英，也教導許多對傳統戲曲很有熱忱的學生學習歌仔戲，在明華園也是相當出色的演員，他們都學習著前輩那種不怕辛苦的精神，每天辛勤的練功，從來不後悔自己加入明華園的行列。雖然他們和現代年輕人喜好的東西有所不同，但是他們仍然很有信心能夠達到訂定的目標。每個人都深信著自己有一份使命，那就是要把歌仔戲推廣讓更多人認識。其實我小的時候也有一股衝動，想要到明華園學習歌仔戲，不是因為我的偶像孫翠鳳，而是我真的想為台灣的傳統戲曲盡一份心力，讓它不要失傳，但是看過很多人學戲成功背後的故事，反問自己，能夠像他們一樣堅持嗎？

參●結論

明華園並非一開始就這麼順利，其中也有遭遇許多的挫折與艱辛的背後，在螢光幕和大舞台的背後藏著許多不為人知的血淚史。其實這都要靠著整個家族那種有著共同目標的毅力和努力。為了演出的順利，不管自己演的角色輕重，都要把他詮釋的很好，把自己在台下練的所有功夫都使出來，讓觀眾入戲，就會很有成就感。他們付出中只問結果不會想到自己有多麼辛苦，就是有這種堅持，才能夠把整個家族企業經營的有聲有色，甚至到在國際舞台上發光發熱。而分散出去的子團，每當明華園有大型的公演，各團都會推派人手支援總團，每次的演出都有受到非常多民眾的迴響。

明華園之所以能在傳統戲曲介上有這麼大的響亮名號，其實都是靠他們那種凝聚力和強而有力的生命力創造出來，才能在舞台上展現最輝煌的一面。從陳明吉先生到現在第三代名華園菁英團隊的加入，讓家族事業一脈一脈的衣鉢傳承下去永

不間斷，真是令人嘖嘖稱奇呀！身為台灣人的我們，有這麼好的文化資產，是不是應該要好好的珍惜、好好的保存，讓我們的下一代能夠再欣賞這麼棒的藝術饗宴呢？有機會的話，不妨到廟會慶典，或是參加一些藝文活動，觀賞明華園精采絕倫的演出唷！

肆●引註資料

『註 1』明華園

(<http://zh.advantacell.com/wiki/%E6%98%8E%E8%8F%AF%E5%9C%92>)

『註 2』時報悅讀網：時報出版網路書店：陳勝福與明華園

([http://www.readingtimes.com.tw/ReadingTimes/ProductPage.aspx?gp=productdetail&cid=mca\(SellItems\)&id=YI0107](http://www.readingtimes.com.tw/ReadingTimes/ProductPage.aspx?gp=productdetail&cid=mca(SellItems)&id=YI0107))

『註 3』《祖師爺的女兒-孫翠鳳的故事》〈黃秀錦著〉p.65

『註 4』《祖師爺的女兒-孫翠鳳的故事》〈黃秀錦著〉p.69

『註 5』(http://www.yashencheng.idv.tw/history_1.html)鄭雅升的成長故事(一)

『註 6』(http://www.yashencheng.idv.tw/history_3.html) 鄭雅升的成長故事(三)

『註 7』《祖師爺的女兒-孫翠鳳的故事》〈黃秀錦著〉p.250

『註 8』《祖師爺的女兒-孫翠鳳的故事》〈黃秀錦著〉p.246

『註 9』參考論文：作者：康素慧明華園戲劇團《濟公活佛》之研究 第五章結論

『註 10』明華園

(<http://zh.advantacell.com/wiki/%E6%98%8E%E8%8F%AF%E5%9C%92>)

『註 11』《祖師爺的女兒-孫翠鳳的故事》〈黃秀錦著〉p.188

『註 12』(奇摩知識-陳昭婷)